

Contract de închiriere

(variantă)

Încheiat astăzi
la

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1., având statutul juridic de, actul de înființare

(felul, numărul, data și emitentul)

cu sediul central în, str. nr., județul/sectorul,
(localitatea)

reprezentat(ă) prin, în calitate de **locator** și

1.2. S.C. S.N.C./S.C.S./S.A./S.C.A./S.R.L. cu sediul social în, str. nr., bloc, scară, etaj, apartament,
(localitatea)

județul/sectorul, având codul unic de înregistrare nr., atribut fiscal și număr de ordine în registrul comerțului/...../....., contul nr. deschis la, telefon, fax, reprezentată prin, cu funcția de, în calitate de **locatar**

sau

1.2. cu domiciliul în str.
(numele și prenumele) (localitatea)

nr., bloc, scară, etaj, apartament, județul/sectorul, având actul de identitate seria numărul, eliberat de, la data de, codul numeric personal, în calitate de **locatar**

în baza aprobării nr., din, au convenit să încheie prezentul contract de închiriere, cu respectarea dispozițiilor art. 1777-1835 Cod civil și a următoarelor clauze:

II. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Obiectul contractului îl constituie cedarea folosinței bunului (mobil sau imobil)
..... situat

în

2.2. Predarea-primirea bunului care face obiectul prezentului contract de închiriere este consemnată în procesul-verbal anexa

III. TERMENUL CONTRACTULUI

3.1. Termenul contractului este de luni/ani cu începere de la data procesului-verbal de predare-primire.

IV. PREȚUL CONTRACTULUI

- 4.1. Prețul închirierii – chiria – pentru folosirea bunului care face obiectul închirierii este de
LEI/EURO/USD pe lună/an.
- 4.2. Plata chiriei se face lunar/trimestrial/semestrial până cel mai târziu în ultima zi a
lunii/trimestrului/semestrului pentru care se face plata.
- 4.3. Plata chiriei se face în următoarele conturi:
- a) contul locatorului nr. deschis la Banca
 - b) contul locatarului nr. deschis la Banca

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. *Locatorul* se obligă:

- a) să predea bunul cu toate accesoriile sale în starea corespunzătoare folosinței pentru care a fost încheiat și să-l întrețină în această stare pe toată durata închirierii;
- b) să execute la timp și în bune condiții toate lucrările de reparații care nu sunt în sarcina locatarului;
- c) să asigure folosința bunului închiriat pe toată durata contractului, garantând pe locatar contra pierderii totale sau parțiale a bunului, contra viciilor ascunse ori contra tulburării folosinței bunului.

5.2. Obligațiile *locatarului* sunt următoarele:

- a) să folosească bunul închiriat potrivit destinației rezultate din prezentul contract;
- b) să execute la timp și în bune condiții lucrările de întreținere și reparații ce îi revin;
- c) să plătească chiria în cuantumul și la termenele stabilite prin prezentul contract;
- d) la încheierea duratei contractului, să restituie bunul închiriat în starea în care l-a primit, adică în stare bună.

5.3. *Locatorul* are obligația de a suporta toate sarcinile și impozitele datorate pentru bunul închiriat.

5.4. Taxele comunale precum și utilitățile consumate sunt în sarcina locatarului.

VI. SUBÎNCHIRIEREA ȘI CESIUNEA CONTRACTULUI

6.1. Subînchirierea în tot sau în parte a bunului închiriat sau cesiunea contractului de închiriere unui terț este permisă numai cu acordul prealabil dat în scris de locator și cu respectarea condițiilor și aprobărilor cerute pentru închiriere.

VII. RĂSPUNDEREA CONTRACTUALĂ

7.2. Pentru neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligațiilor contractuale, părțile datorează daune-interese.

7.3. Neplata chiriei la termen îl autorizează pe locator să rezilieze contractul și să ceară daune-interese.

VIII. FORȚA MAJORĂ

8.1. Nici una dintre părțile contractante nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător – total sau parțial – a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului contract, dacă neexecutarea sau/și executarea obligației respective a fost cauzată de forța majoră așa cum este definită de lege.

8.2. Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți, în termen de,
(zile, ore)

producerea evenimentului și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui.

8.3. Dacă în termen de de la producere, evenimentul respectiv nu încetează, părțile au
(zile, ore)

dreptul să-și notifice încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

IX. NOTIFICĂRILE ÎNTRE PĂRȚI

9.1. În accepțiunea părților contractante, orice notificare adresată de una dintre acestea celeilalte este valabil îndeplinită dacă va fi transmisă la adresa/sediul prevăzut în partea introductivă a prezentului contract.

9.2. În cazul în care notificarea se face pe cale poștală, ea va fi transmisă prin scrisoare recomandată, cu confirmare de primire (A.R.) și se consideră primită de destinatar la data menționată de oficiul poștal primitor pe această confirmare.

9.3. Dacă notificarea se trimite prin telefax, ea se consideră primită în prima zi lucrătoare după cea în care a fost expediată.

9.4. Notificările verbale nu se iau în considerare de nici una dintre părți, dacă nu sunt confirmate prin intermediul uneia dintre modalitățile prevăzute la alineatele precedente.

X. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

10.1. Orice litigiu decurgând din sau în legătură cu prezentul contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori desființarea lui, dacă nu se poate rezolva pe cale amiabilă de reprezentanții părților se va soluționa prin arbitrajul Curții de Arbitraj Comercial Internațional de pe lângă Camera de Comerț și Industrie a României, în conformitate cu Regulile de procedură arbitrală ale acestei Curți.

10.2. Hotărârea arbitrală este definitivă și obligatorie.

sau

10.1. În cazul în care eventualele neînțelegeri privind validitatea prezentului contract sau rezultate din interpretarea, executarea sau încetarea lui nu se vor putea rezolva pe cale amiabilă, părțile au convenit să se adreseze instanțelor judecătorești competente.

XI. CLAUZE GENERALE REFERITOARE LA PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

11.1. Părțile colectează și prelucrează datele cu caracter personal înscrise în prezentul contract în conformitate cu legislația în vigoare, în modalități care asigură confidențialitatea și securitatea adecvată a acestor date, în vederea asigurării protecției împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale.

11.2. În procesul de prelucrare a datelor cu caracter personal, părțile aplică prevederile Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (regulamentul general privind protecția datelor) și ale legislației naționale.

11.3. Datele cu caracter personal comunicate în cadrul prezentului contract, vor fi prelucrate în scopul executării prezentului contract.

11.4. Datele cu caracter personal colectate și prelucrate în vederea executării prezentului contract sunt următoarele: (de ex.: nume și prenume, adresă, serie și număr carte de identitate, cod numeric personal, număr de telefon/fax, adresă de poștă electronică, cod bancar).

11.5. Datele personale, comunicate în cadrul prezentului contract, pot fi comunicate instituțiilor publice, în conformitate cu prevederile legale în vigoare.

11.6. În situația în care este necesară prelucrarea datelor personale în alte scopuri decât cele prevăzute la pct. 9.3, partea care realizează prelucrarea va informa cealaltă parte și îi va solicita acordul scris cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal, în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

11.7. Părțile își garantează reciproc dreptul la informare și acces la datele cu caracter personal, dreptul la rectificare, actualizare, portabilitate, ștergere, la restricționare și opoziție în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

11.8. Datele personale înscrise în prezentul contract sunt păstrate pe întreaga perioadă de executare a contractului și ulterior încetării acestuia, în conformitate cu prevederile legale referitoare la arhivarea documentelor.

11.9. În contextul Regulamentului (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, prelucrare înseamnă orice operațiune sau set de operațiuni efectuate asupra datelor cu caracter personal sau asupra seturilor de date cu caracter personal, cu sau fără utilizarea de mijloace automatizate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, structurarea, stocarea, adaptarea sau modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, divulgarea prin transmitere, diseminarea sau punerea la dispoziție în orice alt mod, alinierea sau combinarea, restricționarea, ștergerea sau distrugerea.

XII. CLAUZE SPECIALE¹⁾

12.1.
12.2.
etc.

XIII. CLAUZE FINALE

13.1. Modificarea prezentului contract se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

13.2. Prezentul contract, împreună cu anexele sale care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

13.3. Prezentul contract s-a încheiat într-un număr de exemplare, din care

LOCATOR

LOCATAR

Notă:

1. În raport de natura și de specificul obiectului închirierii, părțile pot prevedea prin contract clauzele speciale de folosire a bunurilor, obligații și garanții suplimentare, cazuri de reziliere ș.a.

2. Locațiunea bunurilor imobile și aceea a bunurilor mobile se numește închiriere, iar locațiunea bunurilor agricole poartă denumirea de arendare. Dispozițiile sunt aplicabile, în mod corespunzător, închirierii locuințelor și arendării, dacă sunt compatibile cu regulile particulare prevăzute pentru aceste contracte.

3. Locațiunea spațiilor destinate exercitării activității unui profesionist este supusă și dispozițiilor art. 1.824 și 1.828-1.831.